

Chambre des Représentants

29 JANVIER 1953.

PROPOSITION DE RESOLUTION

tendant à constituer un Conseil interparlementaire
consultatif Belgo-Néerland-Luxembourgeois

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Continuant les travaux entrepris à la Conférence de Bruxelles, en 1950, l'Union Interparlementaire Belgo-Néerland-Luxembourgeoise a tenu ses assises à La Haye, du 28 au 30 juin 1952.

C'est à l'unanimité de ses membres, parmi lesquels se trouvait une très importante délégation de Parlementaires belges, qu'elle a souhaité la constitution d'un Conseil Interparlementaire Consultatif. Il est apparu, en effet, qu'il y avait intérêt, étant donné les relations étroites existant entre les pays de Benelux, de pouvoir prendre connaissance des traités intéressant les trois pays et donner un avis à leur sujet avant leur signature et avant leur dépôt sur le bureau des Chambres, pour approbation.

On sait, en effet, que la règle constitutionnelle et parlementaire ne permet pas d'amender un Traité, mais de l'approuver ou de le rejeter sans plus. Or, cette façon d'agir apparaît comme peu souhaitable et, à de nombreuses reprises, des Parlementaires se sont élevés contre cette méthode du fait accompli.

C'est pourquoi, à La Haye, on fut unanime pour demander l'information réciproque des gouvernements et des parlements.

La résolution qui figure ci-après a été adoptée à l'unanimité de la Conférence :

Résolution relative à la création d'un organisme interparlementaire des pays de Benelux chargé de procéder à un examen et d'émettre un avis sur les projets de conventions intéressant les trois pays, avant la signature de celles-ci par les Gouvernements.

La V^e Conférence Interparlementaire Belgo-Néerland-Luxembourgeoise, réunie à La Haye, les 28 et 30 juin 1952,

rappelant la Résolution relative à la coopération interparlementaire, adoptée par la IV^e Conférence, le 17 juillet 1950,

Kamer der Volksvertegenwoordigers

29 JANUARI 1953.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

tot instelling van een adviserende interparlementaire Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Raad.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Om de werkzaamheden voort te zetten van de Conferentie te Brussel in 1950, kwam de Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Unie bijeen in Den Haag, van 28 tot 30 Juni 1952.

Bij eenparigheid van haar leden, waaronder een zeer belangrijke afvaardiging van Belgische Parlementsleden, sprak deze zich uit voor de oprichting van een Adviserende Interparlementaire Raad. Het is inderdaad wenselijk gebleken, gezien de nauwe betrekkingen welke tussen de Benelux-landen bestonden, dat kennis zou kunnen genomen worden van de verdragen welke de drie landen aanbelangen en zijn advies er over te kunnen geven vóór hun ondertekening en vóór de indiening er van ter goedkeuring bij de Kamers.

Het is inderdaad bekend, dat de grondwettelijke en parlementaire regel zich verzet tegen wijziging van een Verdrag, dat eenvoudig moet worden aangenomen of verworpen. Welnu, deze handelwijze is weinig wenselijk, en herhaaldelijk zijn Parlementsleden tegen deze methode van het voldongen feit opgekomen.

Daarom was men het in Den Haag eens om, elk van zijn kant, de wederkerige voorlichting van de regeringen en de parlementen te vragen.

Onderstaande resolutie werd eenparig door de Conferentie aangenomen :

Resolutie betreffende de oprichting van een interparlementair Benelux-lichaam, ermee belast de ontwerpen van overeenkomsten, die de drie landen aanbelangen, vóór de ondertekening door de Regeringen te onderzoeken en daarover advies uit te brengen.

De V^e Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Interparlementaire Conferentie, gehouden te Den Haag van 28 tot 30 Juni 1952,

herinnerend aan de resolutie betreffende de interparlementaire samenwerking door de IV^e Conferentie aangenomen op 17 Juli 1950,

G.

approuvant en principe le projet de règlement d'une coopération inter-parlementaire des pays Benelux établi par le Ministère des Affaires Etrangères des Pays-Bas (12/20 novembre 1951).

estimant toutefois qu'il n'y a pas lieu de retarder la coopération parlementaire au sein de Benelux jusqu'à l'entrée en vigueur d'un Traité final d'Union Economique, d'autant plus que cette coopération semble pouvoir se poursuivre utilement dans d'autres domaines que le domaine économique,

décide de proposer d'instituer un Conseil Consultatif interparlementaire de Benelux, sur les bases suivantes :

« § 1. — Le Conseil Consultatif Interparlementaire de Benelux, dénommé ci-après Conseil, est composé de 49 membres dont 21 sont désignés en leur sein par le Parlement Belge, 21 par le Parlement Néerlandais et 7 par le Parlement Luxembourgeois. Chaque pays décide indépendamment de la manière dont cette désignation s'effectue.

§ 2. — Le Conseil a pour but de discuter, soit d'initiative, soit à la demande du Comité des Ministres ou de l'un des trois parlements intéressés, les questions d'un intérêt commun pour les trois pays. Le Comité des Ministres consulte le Conseil sur tous les projets d'Accords nouveaux entre les trois pays et cela avant leur signature.

Le Comité des Ministres fait annuellement rapport au Conseil sur les problèmes d'intérêt commun. Ce rapport est publié.

§ 3. — Le Conseil se réunit au moins deux fois l'an. Il se réunit aussi chaque fois que son président le décide après consultation du Comité des Ministres. A la demande du Comité des Ministres le Président réunit le Conseil dans un délai raisonnable.

§ 4. — Le Conseil fixe son ordre du jour.

§ 5. — Le Conseil établit son règlement d'ordre intérieur. Il peut créer en son sein des commissions spéciales. Il désigne son Président.

§ 6. — Les membres du Comité des Ministres assistent à toutes les réunions du Conseil ou s'y font représenter. Ils ont voix consultative. Ils peuvent se faire assister par des fonctionnaires ou d'autres conseillers désignés par eux.

§ 7. — Le Conseil décide si les réunions sont publiques ou si elles se tiennent à huis clos.

§ 8. — Le règlement d'ordre intérieur règle le lieu ou les lieux des réunions.

§ 9. — Le néerlandais et le français sont les langues officielles du Conseil.

§ 10. — Le Conseil désigne son greffier. Le règlement d'ordre intérieur peut fixer des règles détaillées à cet égard.

§ 11. — Chaque Parlement supporte les frais de ses délégués au Conseil. Les frais de fonctionnement du secrétariat sont supportés par les Parlements dans la proportion de 3/7^{mes} pour les Pays-Bas, 3/7^{mes} pour la Belgique et 1/7^{me} pour le Luxembourg. »

décide de transmettre cette résolution aux gouvernements de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et des Pays-Bas et aux Présidents des Chambres législatives de ces trois pays;

invite les groupes interparlementaires à faire aboutir, dans le plus bref délai, devant leurs parlements respectifs, par des procédures appropriées, la dite résolution.

En vous proposant d'adopter la proposition de résolution

in beginsel goedkeurende de ontwerp-regeling voor een interparlementaire samenwerking der Benelux-landen, opgesteld door het Nederlands Ministerie van Buitenlandse Zaken (12/20 November 1951),

van oordeel evenwel, dat het niet wenselijk is met de parlementaire samenwerking tussen de Benelux-landen te wachten tot de inwerkingtreding van een definitief verdrag tot vorming van een Economische Unie, nog te minder nu het waarschijnlijk is, dat deze samenwerking nut zal kunnen afwerpen ook op andere gebieden dan het economische terrein;

besluit voor te stellen over te gaan tot instelling van een Adviserende Interparlementaire Beneluxraad, op de volgende grondslagen :

« § 1. — De Adviserende Interparlementaire Beneluxraad, verder te noemen Raad, bestaat uit 49 leden, waarvan er 21 zullen worden aangewezen uit en door het Belgisch, 21 uit en door het Nederlands en 7 uit en door het Luxemburgse Parlement. Over de wijze, waarop deze aanwijzing geschiedt, beslist elk land zelfstandig.

§ 2. — De Raad heeft tot doel om hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Comité van Ministers of van een der hierbij betrokken Parlementen, de kwesties te bespreken, welke voor de drie landen van gemeenschappelijk belang zijn. Het Comité van Ministers raadpleegt de Raad over alle ontwerpen van nieuwe overeenkomsten tussen de drie landen en wel vóór hun ondertekening.

Het Comité van Ministers brengt jaarlijks verslag aan de Raad uit over de vraagstukken van gemeenschappelijk belang. Dit verslag wordt gepubliceerd.

§ 3. — De Raad komt tenminste tweemaal per jaar bijeen. Hij komt eveneens bijeen telkens wanneer zijn Voorzitter dit na overleg met het Comité van Ministers bepaalt. Indien het Comité van Ministers dit verzoekt roept de Voorzitter de Raad binnen een redelijke termijn bijeen.

§ 4. — De Raad stelt zijn agenda vast.

§ 5. — De Raad stelt zijn Reglement van Orde vast. Hij kan uit zijn midden speciale commissies instellen. Hij wijst zijn voorzitter aan.

§ 6. — De leden van het Comité van Ministers wonen alle vergaderingen van de Raad bij of laten zich daarin vertegenwoordigen. Zij hebben een raadgevende stem. Zij kunnen zich doen bijstaan door ambtenaren of andere adviseurs, door hen aan te wijzen.

§ 7. — De Raad beslist of de vergaderingen in het openbaar dan wel met gesloten deuren worden gehouden.

§ 8. — Het Reglement van Orde geeft regelen omtrent de plaats of plaatsen waar de vergaderingen gehouden worden.

§ 9. — De officiële talen van de Raad zijn Nederlands en Frans.

§ 10. — De Raad benoemt zijn griffier, het Reglement van Orde kan hieromtrent nadere regelen vaststellen.

§ 11. — Elk Parlement draagt de kosten van zijn afgevaardigden in de Raad. De kosten van het secretariaat worden gedragen door de Parlementen, in de volgende verhoudingen : 3/7 voor Nederland, 3/7 voor België, 1/7 voor Luxemburg. »

besluit deze resolutie toe te zenden aan de Regeringen van België, Luxemburg en Nederland en aan de Voorzitters van de Kamers van de Parlementen der drie landen,

nodigt de Interparlementaire groepen uit deze resolutie, op de daartoe meest geschikte wijze, binnen de kortst mogelijke termijn, voor te leggen aan de onderscheiden Parlementen.

Wanneer ondergetekenden U voorstellen het voorstel

qui fait suite aux présents développements, les soussignés sont convaincus que la constitution d'un Conseil Interparlementaire sera d'une très grande utilité et répondra au vœu quasi-unanime de la Chambre, d'autant plus que de nombreux traités doivent encore être élaborés entre les trois pays de Benelux.

van resolutie goed te keuren, dat na deze toelichting komt, zijn zij de mening toegedaan, dat de samenstelling van een Interparlementaire Raad grote diensten zal bewijzen en dat zij de haast eenparige wens van de Kamer des te meer zal beantwoorden, daar talrijke verdragen nog moeten worden uitgewerkt tussen de drie Benelux-landen.

H. MARCK,
H. FAYAT,
L. JORIS,
A. PARISIS,
L. COLLARD,
R. NOSSENT.

PROPOSITION DE RESOLUTION

Article unique.

La Chambre des Représentants, ayant pris connaissance de la résolution adoptée à La Haye le 30 juin 1952 par la 5^{me} Conférence de l'Union Interparlementaire Belgo-Néerland-Luxembourgeoise, prie le Gouvernement de se mettre en rapport avec les Gouvernements des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg, en vue de constituer un Conseil interparlementaire consultatif selon les modalités arrêtées par la Conférence.

22 janvier 1953.

H. MARCK,
H. FAYAT,
L. JORIS,
A. PARISIS,
L. COLLARD,
R. NOSSENT.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Enig artikel.

De Kamer, na kennis genomen te hebben van de resolutie, welke in Den Haag op 30 Juni 1952 door de Vijfde Conferentie van de Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Interparlementaire Unie aangenomen werd, verzoekt de Regering zich in betrekking te stellen met de Regeringen van Nederland en van het Groothertogdom Luxemburg, met het oog op de instelling van een Adviserende Interparlementaire Raad volgens de modaliteiten door de Conferentie vastgesteld.

22 Januari 1953.